

ведущей следует все же признать традиционную форму. Задача преподавателя – находить разумный баланс между традиционными и компьютерно-опосредованными методиками [5].

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Васючкова О.И., Коваленок Т.В. Компьютерно-опосредованное обучение иностранному языку как современный образовательный тренд // Наука и общество в условиях глобализации: Материалы V Международной научно-практической конференции, Уфа, 15-16 апреля 2018 г., том 2, С. 25-27.
2. Васючкова О.И., Коваленок Т.В. Использование электронных курсов на платформе Moodle в практике преподавания иностранного языка // Иностранные языки: инновации, перспективы исследования и преподавания : материалы IV между. н. п. к., Минск, 26-27 марта 2021 г. / кафедра немецкого языка ФСК, Белорус. гос. у-т. С. 500-506.
3. Васючкова О.И., Коваленок Т.В. Смешанное обучение в системе языковой подготовки магистрантов // Всероссийский научно-метод. журнал «Современный педагогический взгляд», г. Владивосток, выпуск № 2 (27) 2019 г., С. 45-55.
4. Васючкова О.И., Коваленок Т.В. Организация самостоятельной работы студентов в условиях новой образовательной среды // Иностранные языки: инновации, перспективы исследования и преподавания: материалы V между. н.п.к., посв. памяти М.А. Черкаса, Минск, 24-25 марта 2022 г. / кафедра немецкого языка ФСК, Белорус. гос. у-т. С. 273-278.
5. Васючкова О.И., Коваленок Т.В. Реализация образовательной концепции смешанного обучения в курсе иностранного языка в неязыковых вузах // Наука XXI века: актуальные вопросы, инновации и векторы развития [Электронный ресурс] / Выдавецтва «Навуковы свет», Научно-издательский центр «Мир науки». Нефтекамск: Научно-издательский центр «Мир науки», 2018, С. 312-317.

ПРИМЕНЕНИЕ ОБУЧАЮЩЕЙ БАЗЫ К СОВРЕМЕННЫМ МУЛЬТИМЕДИЙНЫМ ТЕХНОЛОГИЯМ И ИХ ИНТЕГРАЦИИ В ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ

APPLICATION OF THE TRAINING BASE TO MODERN MULTIMEDIA TECHNOLOGIES AND THEIR INTEGRATION INTO THE LEARNING PROCESS

Е.А. Горбунова

Е.А. Garbunova

Белорусский государственный университет

Минск, Беларусь

Belarusian State University

Minsk, Belarus

e-mail: alena.gor2009@yandex.ru

С введением мультимедийных технологий, направленных на моделирование среды носителей языка, преподавание иностранных языков кардинально изменилось. Статья посвящена проблеме адаптации традиционной образовательной базы к современным мультимедийным технологиям и их интеграции.

With the introduction of multimedia technologies aimed at modeling the environment of native speakers, the teaching of foreign languages continues to change dramatically. The article is focused on solving the problems of applying the training base to modern multimedia technologies and their integration into the learning process.

Ключевые слова: интеграция; мультимедийные технологии; обучающая база; смешанное обучение; цифровые инструменты.

Keywords: integration; multimedia technologies; training base; blended learning; digital tools.

Следует понимать, что информационные методы, связанные с преподаванием и изучением иностранного языка, привели к существенным изменениям в учебном процессе. Важно отметить разницу между использованием мультимедийных средств преподавания в самостоятельной работе студентов и в организации учебного процесса. Первые используют ПК, планшеты, мобильные телефоны и интернет для самостоятельных студенческих исследований, а вторые используют эти средства наряду с аудиторными видеозэкранами для целой группы студентов, чтобы обеспечить каждого студента возможностью проведения исследований под руководством преподавателя в аудитории. Очевидно, произошло смешение традиционных и инновационных методов обучения.

Один из таких методов – «преподаватель – ученик». Он требует от студентов усилий по самостоятельному поиску актуальной информации и сочетания её с остальным материалом для конкретного курса. Таким образом, использование мультимедийных установок [1, с. 72-75] в аудитории требует серьезной предварительной организационной работы, ведущей к смешанному курсу обучения иностранным языкам. Как результат, эта работа студентов повышает и усиливает их навыки прослушивания и говорения. Кроме того, эта процедура реконструирует партнерские отношения между преподавателем и учеником и создает их более тесную связь, поскольку преподаватель теперь расширяет объем заданий учащихся до поиска в интернете, в то время как позже вся группа извлекает выгоду из такого рода предварительных выводов и обработки материалов, которые будут представлены в аудитории. Такой подход имеет тенденцию к преобразованию работы, ориентированной на преподавателя, в работу, ориентированную на студента и даже на команду, поскольку видеопрезентации студентов в группе требуют дальнейших обсуждений и оценки сверстниками.

Использование аутентичных диалогов носителями языка служит еще одной цели – созданию иностранной среды, ведущей к неизбежному погружению студентов в смоделированную реальную жизненную ситуацию. Общеизвестно, что автоматизированные навыки прослушивания и говорения должны быть возведены поверх многократных по-

вторений определенной единицы, будь то слово, фраза или грамматическая структура (психологи утверждают, что для запоминания требуется около 70 повторений). Роль преподавателя на заключительном этапе сводится к поиску доступных средств связывания блоков презентационных, строевых и автоматизированных коммуникативных навыков. Рассмотрим предложенную последовательность этапов мультимедийного обучения [2, с. 67-70]. Чтобы начать поиск соответствующего видеоматериала, студент должен быть оснащен предметом своей презентации. По опыту смешанных курсов по иностранным языкам самым предварительным этапом является предоставление короткого бумажного печатного материала с новыми лексическими единицами, новыми грамматическими структурами, которые помогут студенту найти подходящее небольшое видео, которое он покажет в группе. Тематика видео презентации, несомненно, должна соответствовать той, которая приведена в раздаточном материале, данном перед рассматриваемым занятием. Давайте рассмотрим конкретный пример темы «*Наказание*» на курсах первокурсников юридического факультета. Он включает в себя лексические единицы, такие как «*умышленное преступление*», «*пожизненное заключение*», «*быть признанным виновным*», «*виновник*», «*смертная казнь*», которые должны быть объединены с соответствующим грамматическим материалом (в данном случае с использованием Future Indefinite Tense). Если студент успешен в поиске подходящего видеофрагмента, то эта же лексика и грамматика дублируются на телевизионной плазме в аудитории. Для усиления эффекта повторения, однако, этого недостаточно, поэтому студенту, отвечающему за индивидуальный проект, предполагается сжать текст раздаточного материала, подобрать новую лексику в словаре, подготовить устную презентацию после воспроизведения видеофрагмента, указать на слова на доске во время разговора, подготовить актуальные вопросы по своей презентации и, если повезет, организовать дальнейшую дискуссию с одногруппниками.

Преимущества такого рода работы очевидны для преподавателя это:

1) студент прошел все этапы предварительной работы: чтение тематического материала, поиск новой лексики, сжатие текста, поиск соответствующего видео, составление вопросов для студентов и подбор новой лексики, необходимой для записи на доску для презентации;

2) воспроизведение видеофрагментов в классе выполняет двойную работу по развитию навыков прослушивания и обучению правильному произношению и интонации;

3) воспроизведение видео в аудитории заставляет студентов чувствовать, что они находятся в среде, говорящей на иностранном языке, и они являются ее частью (моделирование);

4) множественные повторения возможны благодаря сочетанию традиционных и мультимедийных методов обучения.

Вышеупомянутая методика повторений является отправной точкой для студентов на их долгом пути к ситуационному общению, поэтому заключительный этап обсуждения в группе приближает студентов к желаемому этапу беглого реального общения. Для достижения цели нужно продолжать читать, искать, говорить и слушать. Новинки неизбежно появятся в новой лексике и будут дорабатываться, пока не станут автоматизированными в общении. Студенты становятся более ответственными, повышают свою самооценку, прогрессируют в английском.

Среди многочисленных описаний исследований по онлайн-обучению много тех, которые подчеркивают необходимость смешанного подхода или смешанных (интегрированных) технологий, особенно в период пандемии [3, с. 587-607]. Традиционные методы использования учебников, раздаточных материалов, доски и мела также основывались на том же трехфазном развитии презентации [4, с. 148-151]. Основное отличие традиционных методов носит качественный характер: с помощью новых технологий существенно сокращается время для достижения результатов, первостепенное значение приобретает эмоциональная привлекательность погружения в иноязычную среду при помощи виртуальных платформ. Спектр таких применений очень широк. Он включает многозадачные платформы, такие как Padlet или ThingLink, интегрирующие ряд учебных и презентационных мероприятий. Существуют онлайн-приложения и инструменты, которые могут удовлетворить образовательные потребности как автономного, так и смешанного обучения.

Padlet – это виртуальная мультимодальная доска объявлений для преподавателей и студентов в аудитории и за ее пределами. Эта виртуальная «стена» способна «содержать изображения, ссылки, видео и документы, и ее можно сделать общедоступной или частной». Padlet позволяет интегрировать необходимые мероприятия в интерактивное сотрудничество со студентами как в режиме реального времени, так и в общем пространстве. Пользователи Padlet могут размещать свои тексты и комментировать сообщения других, реагировать смайликами и размещать свой собственный контент. Ссылка на созданный Padlet может быть опубликована или встроена в цифровой курс преподавателя (например, Google Classroom, Moodle или Microsoft Class Notebook), личные блоги или веб-сайты.

Thinglink – это платформа для создания интерактивной инфографики или плакатов. Это одно из наиболее эффективных интерактивных средств обучения для достижения метапредметных результатов. В плакате используются различные интерактивные элементы: ссылки, кнопки

перехода, области ввода данных и др., которые обеспечивают возможность работы пользователя над содержанием плаката. С его помощью весь необходимый материал для занятия находится в одном месте, достаточно просто навести курсор – и картинка оживает.

Платформа характеризуется возможностью нелинейного её использования и интерактивной способностью реагировать на действия пользователя. Учебный интерактивный плакат может соответствовать изучаемой теме, не только раскрывая её достаточно полно, но и, возможно, позволяя в какой-то мере проверять её усвоение, иметь простую и удобную навигацию. Главная функция интерактивного плаката – обеспечить высокий уровень наглядности, причем информация предъявляется не сразу, а раскрывается в соответствии с действиями пользователя, что позволяет варьировать глубину погружения в тему.

Существуют специализированные инструменты для тренировки активной лексики или грамматики (Quizlet, Quizizz, LearningApps) или конструкторы для создания офлайн-тестов и рабочих листов (Suchsel, Trimino, LingoFox).

Эра цифровых инструментов и мультимедийных технологий привела к кардинальным изменениям в области методики преподавания, особенно преподавания иностранных языков. Внедрение инновационных методов оказалось весьма полезным для моделирования среды носителей языка, что позволило работать с видео на плазменных экранах телевизоров и в ряде мобильных приложений.

Роль использования цифровых инструментов особенно важна в смешанном обучении: они предоставляют все преимущества цифровых медиа (мультимодальный формат) и позволяют студентам чувствовать себя комфортно с собственными устройствами.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Dovedan Z., Seljan S., Vuckovic K. Multimedia in Foreign Languages Learning. Proceedings of the 25th International Convention MJPRO, 2002, pp. 72-75.
2. Zhno Zhu. Applying Innovative Spirit to Multimedia Foreign Languages Teaching, Vol.3, № 3; Sept, 2010, pp. 67-70.
3. Sepulveda-Elcobar P., Morrison A. Online teaching placement during the Covid-19 pandemic in Chile: challenges opportunities. European Journal of Teacher Education, Issue 4: The COVID-19 pandemic and its effects on teacher education, Volume 43, 2020, pp. 587-607.
4. Badan A.A. Board and Chalk Vs Multimedia in Foreign Languages Teaching. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія, 2016, № 21, том 1, pp. 148-151.